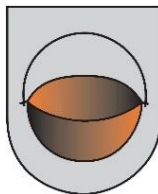


**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindefausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

sa/tw

09.04.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindefausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Gemeindefereferent	Assessore
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindefereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindefereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindefereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindefereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
	X
X	
X	
X	
X	
	X

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

AMBACH Christian

in seiner Eigenschaft als Vize-Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Vicesindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 3)

Punto 3)

Abänderung des Durchführungsplanes der Erweiterungszone "St. Georgsturm" auf der Bp. 1397, K.G. Kaltern - 2. MASSNAHME

Modifica del piano di attuazione della zona di espansione "St. Georgsturm" sulla p.ed. 1397, C.C. Caldaro - 2° PROVVEDIMENTO

Der Gemeindevorstand schickt voraus:

Der Gemeindevorstand hat mit Maßnahme Nr. 66 vom 19.02.2026 den Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes der Erweiterungszone „St. Georgsturm“ auf der Bp. 1397, K.G. Kaltern, ausgearbeitet von Dr. Ing. Matthias Vieider, genehmigt (1. Maßnahme).

Die gegenständliche Abänderung des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „St. Georgsturm“ betrifft das Baulos L1 und sieht folgendes vor:

- Abänderung/Vergrößerung der versiegelten Fläche
- Abänderung/Vergrößerung der überbauten Fläche
- Ergänzung einer unterirdischen Garage mit der dazugehörigen Einfahrt
- Ergänzung einer offenen eingeschossigen auf Stützen aufliegenden Überdachung für private Parkplätze
- Die Legende des Rechtsplanes wird mit einer schraffierten Fläche „offene Überdachung für private Parkplätze“ ergänzt.

Die Durchführungsbestimmungen des Durchführungsplanes für die Erweiterungszone „St. Georgsturm“ sollen wie folgt abgeändert/ergänzt werden:

Artikel 1 wird folgendermaßen ergänzt:

Höchstzulässige Versiegelung des Bodens für das Baulos L1: 80%

Artikel 12 wird hinzugefügt:

Bei der im Rechtsplan gekennzeichneten schraffierten „Fläche offene Überdachung für private Parkplätze“ können Stützen in einem Abstand von 1,50 m zur Grundstücksgrenze errichtet werden.

Der genannte Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes war für die Dauer von 30 Tagen, und zwar vom 09.03.2026 bis zum 07.04.2026 zur öffentlichen Einsichtnahme hinterlegt um im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht.

Innerhalb obiger Hinterlegungsfrist ist kein Einwand zum obgenannten Beschluss des Gemeindevorstandes eingegangen.

Es wird Einsicht genommen in den Art. 60 des L.G. Nr. 9/2018 i.g.F.

Gemäß Art. 60, Absatz 7 des Landesgesetzes Nr. 9/2018 kann der Gemeindevorstand die Änderungen des Durchführungsplans definitiv genehmigen, da die Gemeindevorstandskommission für Raum und Landschaft diese einstimmig gutgeheißen hat.

Nach eingehender Diskussion.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck `XydVsnGzmmnueAPV-L0w8x5coxWqDupP8WWYAJUXJbuQ=` im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 08.04.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

La Giunta Comunale premette che:

La Giunta Comunale con provvedimento n. 66 del 19/02/2026 ha approvato la bozza della modifica del piano di attuazione della zona di espansione “St. Georgsturm” sulla p.ed. 1397, C.C. Caldaro (1° provvedimento), elaborato da Dott. Ing. Matthias Vieider.

La modifica in oggetto del piano di attuazione per la zona d’espansione “St. Georgsturm” riguarda il lotto L1 e prevede quanto segue:

- Modifica/ampliamento della superficie impermeabilizzata
- Modifica/ampliamento della superficie edificata
- Ampliamento con una garage interrato con un nuovo accesso carrabile per il garage interrato
- Integrazione di una copertura aperta a un piano, appoggiata su supporti, per parcheggi privati
- La legenda del piano giuridico è integrata con un’area tratteggiata che indica una “copertura aperta per parcheggi privati”.

Le norme di attuazione del piano di attuazione per la zona d’espansione “St. Georgsturm” devono essere modificate/integrate come segue:

L’articolo 1 viene integrato con:

Impermeabilità del suolo per il Lotto L1: 80%

L’articolo 12 viene aggiunto:

Sull’area tratteggiata indicata nel piano regolatore come “copertura aperta per parcheggi privati”, i pilastri possono essere costruiti a una distanza di 1,50 m dal confine della proprietà.

La suddetta bozza del piano di attuazione modificato è stata depositata per la durata di 30 giorni e precisamente dal 09/03/2026 fino al 07/04/2026 per la presa visione pubblica e pubblicato sulla Rete Civica dell’Alto Adige.

Entro il suddetto termine di deposito non è pervenuto nessun ricorso contro la suddetta deliberazione della Giunta Comunale.

Viene presa visione nell’art. 60 della L.P. n. 9/2018 n.f.v.

Ai sensi dell’art. 60, comma 7 della legge provinciale n. 9/2018 la Giunta comunale può approvare definitivamente le modifiche al piano di attuazione, per il motivo che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio ha dato il suo benestare all’unanimità alla suddetta modifica.

Dopo ampia discussione.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale `XydVsnGzmmnueAPV-L0w8x5coxWqDupP8WWYAJUXJbuQ=`, del 08.04.2026, rilasciato dall’impiegato o dall’impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell’art. 185 e dell’art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
folgenden B E S C H L U S S:

1. Die Änderung des Durchführungsplanes für die „Erweiterungszone St. Georgsturm“, (*Abänderung/Vergrößerung der versiegelten und überbauten Fläche; Ergänzung einer unterirdischen Garage und einer Überdachung*), wird mit folgenden Unterlagen, ausgearbeitet von Dr. Ing. Matthias Vieider, genehmigt, welche wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses bilden:

- Erläuternder Bericht
- Rechtsplan Bestand
- Rechtsplan Abänderung
- Rechtsplan Abänderung (Beschreibung der Änderung)
- Mappenauszug
- Umweltvorbericht
- Projekt
- Fotodokumentation Bestand
- Ergänzende Unterlagen

2. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 60, Absatz 5 des L.G. Nr. 9/2018, i.g.F. im Südtiroler Bürgernetz veröffentlicht. Die Abänderung des Durchführungsplanes tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

3. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionsprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A quanto segue:

1. La modifica del piano di attuazione per la “zona d’espansione St. Georgsturm”, (*Modifica/ampliamento della superficie impermeabilizzata e edificata; Ampliamento di un garage interrato nonché di una copertura*) viene approvata con la seguente documentazione, contraddistinta da impronta digitale ed elaborata da Dott. Ing. Matthias Vieider, che forma parte integrante della presente deliberazione:

- Relazione illustrativa
- Piano giuridico esistente
- Piano giuridico modificato
- Piano giuridico modificato (descrizione delle modifiche)
- Estratto mappa
- Rapporto ambientale preliminare
- Progetto
- Documentazione fotografica supplementare
- Documentazione supplementare

2. La presente deliberazione viene pubblicata ai sensi dell’art. 60, comma 5 della L.P. n. 9/2018 n.f.v. sulla Rete Civica dell’Alto Adige. La modifica del piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

3. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppi consiliari ai sensi dell’articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare un ricorso alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

AMBACH Christian
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia
(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)